



トランプ大統領に無罪評決

米弾劾裁判、疑惑払拭せず

【ワシントン共同】田中光也(定数100)の弾劾裁判は5日、トランプ大統領のウクライナ疑惑を巡る「権力乱用」と「議会妨害」の2訴追事項について、いずれも無罪判決を出した。多数派を占める与野党両派が反対し、造反は1人しか出なかった。ただ疑惑は払拭されず、世論の賛否は拮抗。米社会の分断はさらに深まり、トランプ氏が再選を狙う11月の大統領選への影響は必至だ。



米連邦議会議事堂前で、トランプ大統領が弾劾裁判で無罪評決となったことに抗議する人たち(共同)

陪審員役を務める上院議員による採決で有罪。罷免に必要な三分の二の賛成に届かなかった。米大統領の弾劾裁判は史上3例目で、これまで弾劾訴追されたジョンソン(第17代)、クリントン(第42代)の両大統領も有罪は免れている。トランプ氏は5日、ツイッターで「でっち上げの弾劾訴追に対する米国の勝利だ」と表明。6日正午(日本時間7日午前2時)にホワイトハウスで声明を発表すると明かした。評決では「権力乱用」

クルーズ船外国人入国拒否

国内集団感染新たに10人

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

した下院委員会の召喚状を無視したと追及した。しかしトランプ弁護団は全面否認。ウクライナへの捜査要求は、バイデン氏が副大統領時代、息子がウクライナのエネルギー企業役員として高額報酬を受け取っていたことを巡り不正があったと調べるためだったと正当化した。民主党は疑惑解明のため、昨年9月に解任されたボルトン前大統領補佐官の証人尋問を求めたが、共和党内の強硬派が、共和党内の強硬派が、必要と過半数に達しな

た。この適格性を問題視した。これに対し、トランプ氏の弁護団は「民主党は政権転覆の手段に弾劾訴追を利用している」と徹底的に党派対立をあり防戦を図った。上院多数派の与野両党は早期に幕引きするつもりで、1999年のクリントン元大統領の過去2例の弾劾裁判で実施された証人尋問を認めなかった。公正な裁判とは到底言えない、あしき前例

【ワシントン共同】田中光也・解説 米上院の弾劾裁判は5日、トランプ大統領に無罪判決を出した。上院は前例を覆して証人を呼ばず、疑惑解明に真摯に取り組んで大統領権力を監視する責任を放棄した。11月の大統領選や議会選をにらみ、全てが党派対立の観点で捉えられ、三権分立の機能不全を露呈させた。野党民主党はトランプ氏がウクライナ疑惑で「再選に有利になるよう外国を米大統領選に介入させた」と訴え、大統領

【共同】安倍晋三首相は6日の衆院本会議で、新型コロナウイルスによる肺炎の拡大に関し、今夏開催の五輪・パラリンピックの開催への影響が生じていないとの認識を示した。「世界保健機関(WHO)の緊急事態宣言を受け、大会組織委員会と国際オリンピック委員会(IOC)の間で、東京開催可否に関わる協議や検討は一切行われていない」と述べた。

【共同】安倍晋三首相は6日の衆院本会議で、新型コロナウイルスによる肺炎の拡大に関し、今夏開催の五輪・パラリンピックの開催への影響が生じていないとの認識を示した。「世界保健機関(WHO)の緊急事態宣言を受け、大会組織委員会と国際オリンピック委員会(IOC)の間で、東京開催可否に関わる協議や検討は一切行われていない」と述べた。

【共同】安倍晋三首相は6日の衆院本会議で、新型コロナウイルスによる肺炎の拡大に関し、今夏開催の五輪・パラリンピックの開催への影響が生じていないとの認識を示した。「世界保健機関(WHO)の緊急事態宣言を受け、大会組織委員会と国際オリンピック委員会(IOC)の間で、東京開催可否に関わる協議や検討は一切行われていない」と述べた。

【共同】安倍晋三首相は6日の衆院本会議で、新型コロナウイルスによる肺炎の拡大に関し、今夏開催の五輪・パラリンピックの開催への影響が生じていないとの認識を示した。「世界保健機関(WHO)の緊急事態宣言を受け、大会組織委員会と国際オリンピック委員会(IOC)の間で、東京開催可否に関わる協議や検討は一切行われていない」と述べた。

【共同】安倍晋三首相は6日の衆院本会議で、新型コロナウイルスによる肺炎の拡大に関し、今夏開催の五輪・パラリンピックの開催への影響が生じていないとの認識を示した。「世界保健機関(WHO)の緊急事態宣言を受け、大会組織委員会と国際オリンピック委員会(IOC)の間で、東京開催可否に関わる協議や検討は一切行われていない」と述べた。

【ワシントン共同】田中光也・解説 米上院の弾劾裁判は5日、トランプ大統領に無罪判決を出した。上院は前例を覆して証人を呼ばず、疑惑解明に真摯に取り組んで大統領権力を監視する責任を放棄した。11月の大統領選や議会選をにらみ、全てが党派対立の観点で捉えられ、三権分立の機能不全を露呈させた。野党民主党はトランプ氏がウクライナ疑惑で「再選に有利になるよう外国を米大統領選に介入させた」と訴え、大統領

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

【共同】安倍晋三首相は6日、香港発で近く日本に入港予定のクルーズ船「ウエストゲルダム」内で新型コロナウイルスによる肺炎を発症した恐れのある人が確認されたため、乗船している外国人の入国を拒否すると表明した。一方、厚生労働省は6日、集団感染があったクルーズ船「ダイアモンド・プリンセス」の検査で新たに10人を陽性と確認したと発表した。既に下船

Advertisement for Japão Essencial 2020/2021, featuring travel packages and the Alfainter Turismo logo.



EXPOSIÇÃO

EXPOSIÇÃO ITINERANTE – TÓQUIO ANTES/DEPOIS – SÃO PAULO/SP

Onde: CAIXA Cultural São Paulo (Praça da Sé 111, Centro Histórico, SP) De 26/01 a 22/03/2020
Horário: 3ª a domingo das 9h às 19h
Ingresso: Entrada Gratuita
Classificação indicativa: Livre para todos os públicos
Acesso para pessoas com deficiência
Informações: 11/3321-4400

CONSTRUÇÃO TADASHI KAWAMATA – SÃO PAULO/SP

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista) De 02/02 a 12/04/2020
Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

MIRAITOWA E SOMEITY – MASCOTES DAS OLIMPIADAS DE TOKYO 2020 – SÃO PAULO/SP

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista) De 15/10 a 20/08/2020
Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h
Ingresso: Entrada Gratuita
Informações: 11/3090-8900 www.japanhouse.jp/saopaulo

MURAKAMI POR MURAKAMI

Curadoria: Gunnar B. Kvaran
Onde: Instituto Tomie Oh-take (Rua Coropés 88, Pinheiros) De 04/12 a 15/03/2020
Horário: 11h às 13h; 13h às 15h; 15h às 17h; e 17h às 20h
Ingresso: R\$12,00 e terças Gratuitas www.sympla.com.br
Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

TOMIE OHTAKE: POESIA SE MEDITA

Curadoria: Luise Malmaceda
Onde: Instituto Tomie Oh-take (Rua Coropés 88, Pinheiros) Início 04/10/2019
Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h
Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)
Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados
Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

CINEMA

RETROSPECTIVA DE SEIJUN SUZUKI – SÃO PAULO/SP

Onde: IMS Paulista (Av. Paulista 2424, São Paulo) De 21/01 a 09/02/2020
Ingresso: Todas as sessões tem Entrada Gratuita, com distribuição de senhas 1 hora antes e limite de uma (01) senha por pessoa.
Informações: 11/2842-9120
E-mail: imspaulista@ims.com.br e Site do IMS São Paulo

EVENTO

KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL – SÃO PAULO/SP

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR) TODAS AS QUINTAS E SÁBADOS
Horário: 8h às 16h (Serve Almoço)
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu
De TERÇAS E SÁBADOS
Aulas de Tango com o Prof Hudson Falasca (Curso de Férias)
Informações: 11/94851-3627

IMPRESSÕES DO JAPÃO – RIO DE JANEIRO/RJ

Onde: Centro Cultural Correios (Rua Visc. de Itaboraí 20, Centro, Rio de Janeiro/RJ) De 06/02 a 22/03/2020
Ingresso: Entrada Gratuita
Programação completa: <http://bit.ly/mesdojapao>

BAILE ÉRIKA KAWAHASHI

Música ao vivo com Érika Kawahashi e o Vocalista Issamu. Personal Dancers da Academia “Dançando na Lua”.
Onde: Associação Miyagui (Rua Fagundes 152, Metro São Joaquim) Dia 08/02/2020
Horário: 17h30 às 22h (das 17h30 às 18h – karaokê por meia hora)
Informações: 11/2578-3829 e 11/99827-9925 e erika.kawahashi@ahoo.com.br

10º FROZEN DAY – SÃO PAULO/SP

Onde: ACESA – Associação Cultural e Esportiva de Santana (Rua José Dantas Magalhães Glória 179, Mandaguai, São Paulo/SP) Dia 08/02/2020
Horário: 12h às 20h
Ingresso: R\$25,00 (antecipado) e R\$30,00 (no dia)
Informações: 11/99976-5273 (Sayuri) e 11/98827-2228 (Rodrigo)

EVENTO: 2ª FEIRA POP E ARTS – SÃO PAULO/SP

Onde: Rua Domingos de Moraes 1581, Vila Mariana, Próximo ao Metrô. Dia 08/02/2020
Horário: 10h às 20h
Ingresso: R\$5,00

OFICINA DE CULINÁRIA JAPONESA: HIYASHI CHUKA & DAIGAKU IMO – SÃO PAULO/SP

Onde: Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade, São Paulo/SP) Dia 08/02/2020
Horário: 13h às 17h
Ingresso: Curso Gratuito
Informações: <https://www.facebook.com/events/882260472212050/> e 11/3208-1755 (com Sayuri)

JANTAR DANÇANTE NOITE DO SUSHI ACENBI – ITU/SP

Onde: Parque Maeda (Rod. Dep. Archimedes Lammoglia Km 18, Tapeira Grande, Itu/SP) Dia 08/02/2020
Horário: 20h às 00h
Ingresso: Convite Antecipado Adulto – R\$ 70,00 (no dia R\$ 80,00 se houver disponibilidade)
Clique aqui para comprar: <https://pag.ae/7VE-hns-NK> e Convite Criança (5 a 10 anos) – R\$ 35,00
Clique aqui para comprar: <https://pag.ae/7VE-k4uxH> (Apresentar comprovante impresso ou digital na entrada do evento)
Informações: ACENBI de Indaiatuba 19/3834-2584 e Whatsapp 19/99323-4629

BAZAR COSPLAY – CAMPINAS/SP

Onde: Av Monte Castelo 296, Campinas/SP Dias 08 e 09/02/2020
Horário: sábado das 11h às 21h e domingo das 11h às 19h
Ingresso: Entrada Gratuita

SHOW DA IMIGRAÇÃO JAPONESA EM PROL DO IKOI NO SONO – SÃO PAULO/SP

Onde: Grande Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade, São Paulo/SP) Dia 09/02/2020
Horário: 11h
Ingresso: R\$35,00 (Convite on-line sem taxa adicional: tinyurl.com/show-imigracao-japonesa)
Informações: 11/3208-7248 e 11/2480-1122 ou pelo e-mail ouvidoria@ikoino-sono.org.br

KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL – SÃO PAULO/SP

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country.
Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Lart 275, 100m do Metro Tucuruvi) Dia 09/02/2020
Horário: 8h às 18h e das 18h às 22h
Bailes com música ao vivo.
Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

1º YAKISOBA DA NIPO 2020 – SUMARÉ/SP

Onde: Assoc Cult Esp da Nipo Bras Sumaré (Av da Saudade 1499, Jd Florença, Sumaré/SP) Dia 09/02/2020
Horário: 11h30
Ingresso: R\$30,00 (Na Porta) e R\$25,00 (Antecipado)
Informações: tucanipo@gmail.com

AOBA MATSURI – SÃO PAULO/SP

Feira de verduras frescas e comidas caseiras.
Onde: Miyagui Kenjin Kai (R. Fagundes 152, Liberdade) Dia 15/02/2020
Horário: 7h às 15h
Informações: 11/3209-3265

CURSO

CURSO: CULINÁRIA JAPONESA – PRATOS QUENTES – SÃO PAULO/SP

Público-alvo: Iniciantes, Fãs da Culinária Japonesa, Profissionais da Gastronomia.
Professores: Sergio Leite e Marcos Okazaki
Onde: Cozinha do Espaço Cultural do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade, São Paulo/SP, próx. Metrô São Joaquim) Dia 09/02/2020 (domingo)
Horário: 10h às 17h
Estacionamento: Rua Galvão Bueno, 540 (pago no local)
O curso fornecerá certificado, avental e kit de produtos Sakura.
Informações Completas do Curso Presencial de Culinária Japonesa - Pratos Quentes neste link: <https://www.sushibilidade.com/curso-culinaria-japonesa-liberdade-sp/>

CURSO DE CERÂMICA

Com: MAKOTO FUKUZAWA (Ceramista e Presidente da CCBrás) Técnicas do Japão
Onde: Rua Fidalga 960, Vila Madalena
Aulas Individualizadas
Informações: 11/9-8538-6640 e makotoformaefogo@gmail.com

CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade
Cursos: Karaoke, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informatica para a 3ª idade e dança de salão. **E agora Curso de Tênis de Mesa.**
Informações: 11/99857-3845 Iritsu

WORKSHOP

II WORKSHOP DE NAGASAKI JYA ODORI – SÃO PAULO/SP

Onde: ACAL – Associação Cultural e Assistencial da Liberdade (Avenida Liberdade 365, Liberdade, São Paulo/SP) Dia 08/02/2020
Horário: 13h às 17h
E-mail: jyaodoribrasil@gmail.com

PALESTRA

PALESTRA: “JUDÔ: A ORIGEM E TRAJETÓRIA OLÍMPICA” – SÃO PAULO/SP

Onde: Biblioteca da Fundação Japão em São Paulo (Av. Paulista 52, 3º andar, Bela Vista, São Paulo/SP) Dia 08/02/2020 (sábado)
Horário: 14h às 15h30
Ingresso: Entrada Gratuita (Necessário retirar senha no local 30 minutos antes do evento, um por pessoa)
Informações: fjso.org.br/agenda/exposicao-desenhos2020-biblioteca e 11/3141-0110

JICA – PALESTRA INFORMATIVA DE BOLSAS – TREINAMENTO NIKKEI – SÃO PAULO/SP

Onde: Sociedade Shimane Kenjin do Brasil (Rua das Rosas 86, Mirandópolis, metrô Praça da Árvore) Dia 09/02/20 (domingo)
Horário: 9h às 12h
Inscrição: bit.ly/palestraJICA
Ingresso: 01 litro de leite (será doado para entidades assistenciais)
VAGAS LIMITADAS

PALESTRA COM O CURADOR KOTARO IIZAWA – SÃO PAULO/SP

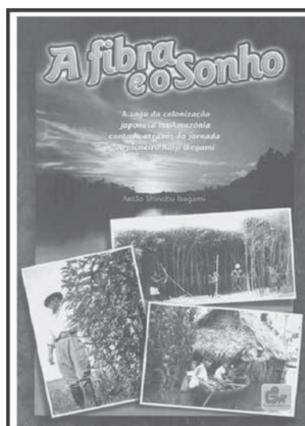
Onde: CAIXA Cultural São Paulo (Praça da Sé 111, Auditório, 6º andar, Centro Histórico, SP) Dia 14/03/2020 (sábado)
Horário: 15h
Inscrições: info@fjso.org.br
Vagas: 50

PALESTRA GRATUITAS DO CIATE

FEVEREIRO/2020
11/02 - Terça-feira – 14h às 16h – “Vamos dar um salto quântico em 2020? A recita para a sua realização é ...”
13/02 - Quinta-feira – 14h às 16h – “Como funciona o sistema shakai hoken para decasséguis”
Onde: CIATE (Rua São Joaquim 381, 1andar, sala 12)
Inscrições e Informações: 11/3207-9014

週末おでかけ情報

Divulgação de eventos com Cristiane Kishara
E-mail: cris_kishara@hotmail.com
TEL: 11/3340-6060



アマゾンに入植した一家の歴史と体験記 (ポルトガル語)
池上アントン著
A Fibra e o Sonho
R\$ 35,00
お求めは
ニッケイ新聞社本社
(11) 3340-6060

世界少年相撲大会で一回り成長

伯国代表選手団



白鵬関を中心に、左端が大瀧団長、右端が飯田さん、手前右の絵が「アマソンの楽園」(大瀧団長提供)

1月27日に日本に到着し、28、29日と午前中は、選手団の一人 JICA 派遣相撲指導者

白鵬杯、成績は来年に期待 豪風断髪式、魁聖の歓迎会も

2月2日、東京の両国国技館で行われた「第10回白鵬杯」世界少年相撲大会に初出場した小中学生相撲のブラジル代表選手団(団長 大瀧多喜夫、副団長 大瀧多喜夫、監督 大瀧多喜夫)は、8人は5日、無事に帰伯した。白鵬杯では世界14の国と地域を合わせて約1200人の選手が個人戦、団体戦を戦った。伯国代表選手団は成績を振るわなかったが、経験を積んで一回り大きくなって帰ってきた。

飯田浩之さんの母校、日本体育大学で休養し、午後からはスカイアリーなどの東京見学をした。2月1日は国技館で行われた、元関脇の豪風の断髪式に招待された。2月2日は、アマソンの楽園(アマソンの楽園)の絵を、大瀧団長が選手団にプレゼントした。大瀧団長は「アマソンの楽園」を横綱にプレゼントした。団長によれば、「白鵬関は素晴らしい絵だな。俺もアマソン行きたくなっ

3州6都市で野球普及活動

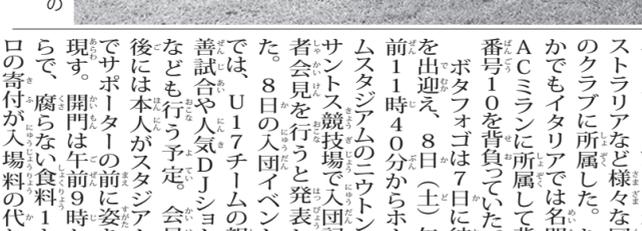
元日本女子プロ野球の小西さん

元日本女子プロ野球リーグの選手で「レジェンド(伝説)」と呼ばれる小西美加さん(36、京都府)が、先月21日、27日までブラジルに滞在し、野球普及活動を行った。活動は無事に終わった感想が本紙に寄せられた。小西さんは、女子プロ野球リーグ創設期からト

「アマソンの楽園」の絵を、大瀧団長が選手団にプレゼントした。大瀧団長は「アマソンの楽園」を横綱にプレゼントした。団長によれば、「白鵬関は素晴らしい絵だな。俺もアマソン行きたくなっ

250人の少年少女と触れ合う

また、当地の女子野球の現状については、「25年前の日本と同じで、女の子が野球を続けられない状況」との課題を語る。自身も幼い頃に、性別を理由に野球ができなくなった経験がある。「私も来るとき、何かを



ウベルランジアのチームとの記念撮影(提供写真)

本田圭佑がボタフオゴへ

カズ以来の本格派日本人選手

サッカー元日本代表の本田圭佑選手(33)は、リオ市で古豪ボタフオゴと契約を交わし、7日(金)午後3時にリオ市の国際空港に到着する予定。本田圭佑選手は1986年生まれ、大阪府摂津市出身。身長182センチ、体重74キログラム。名古屋グランパスエイトで頭角を表し、海外イタリヤ、メキシコ、オーストラリアなど様々な国のクラブに所属した。なかでもイタリヤでは名門ACミランに所属して背番号10を背負っていた。ボタフオゴは7日に彼を迎え、8日(土)午前11時40分からホームスタジアムのニウトン・サントス競技場へ入団記者会見を行うと発表された。8日の入団イベントでは、U17チームの親善試合や人気DJショーなども行う予定。会見後には本人がスタジアムでサポーターの前に姿を現す。開門は午前9時からで、腐らない食料1キログラムの寄付が入場料の代わり。

ワンワン会新年会を開催

「次の成年までお元気で」

「ワンワン会」(平崎晴之会長)が新年会を1月26日に聖市リベルダデー区の東洋会館で開催し、成年生まれの人やその家族・友人ら約50人が参加した。平崎会長はあいさつを述べ、「次の成年の2030年まで、元気に前向きに過ごしましょう。元気でいければいいこともありますが」と参加者に語りかけた。日本とポルトガルの交流イベントを行う「文化国際センター」(在リベルダデー代表も務める、ポルトガル系三世のネルソン・フリアー・デ・オリベイラさんや、池崎博文リベルダデー文化福祉協会会長も参加した。

ムクナG

Muccuri Mucuna G

42レアル (150g入)

ニッケイ新聞編集部で販売中! 問合せ: (11) 3340-6060

HONDACHEGOU APRESENTAÇÃO OFICIAL

ENTRADA 1 kg de alimento não-perecível

ESTÁDIO NILTON SANTOS 08/02

ニッケイ新聞カイトワネットサイトでも!

日京社会、ブラジル社会、世界情勢etc

最新ニュースをお届け! →有料サイトへご登録を(一部無料)

www.nikkeishimbun.jp

Dinho's

O CLÁSSICO DA GRELHA

日系コロニアの皆さまへ

毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

AL. SANTOS, 45 - 3016-5333

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール、スリパー付きのレストラン、パンガロー風のレストハウス、パーティー会場、スペシャルシート

多量のオプションを、お楽しみ下さい。用意しております。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多量のエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP



MARUITI
TONKATSU YAKISSOBA
www.maruiti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

TUNIBRATRAVEL 70
Consulte nossos SUPER descontos
Viagens para o Japão Desde 1949
(11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

ANO XXIII - Nº 5423

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 7 DE FEVEREIRO DE 2020

R\$ 5,00

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
A CASA DA FEIJOADA
74 ANOS DE QUALIDADE E TRADIÇÃO.
絶品のフェイジョアが毎日昼と夜
Fone: 3061-2010
Av. Cidade Jardim, 53 - CEP 01453-000
São Paulo - Brasil / www.bolinha.com.br



Sanduíches

MANÉ
É do Mané! O sanduíche que satisfaz
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141



Costelaria

COSTELARIA
Rodízio de Costela de Boi
3562-5003/5542-3665 / 99368-9483
Av. dos Imarés, 758 - Moema - SP
www.costelariaponto.com.br



Culinária Capixaba

BADEJO
MOQUECA 500g
Badejo, Camarão Rosa, Rosinha, Lagosta e Lula 100g de cada.
159,00 p/ 2 pessoas
Moqueca de Camarão Rosa e Rosinha (400g)
149,00 p/ 2 pessoas
Moqueca de Lagosta e Camarão Rosinha (400g)
149,00 p/ 2 pessoas
As Moquecas acompanham arroz, pirão e farofa de banana da terra.
Av. Jurema, 79
5055.0238 - Moema



Culinária Mineira

O Mineiro PRIME
Feijoada todos os dias
RUA ANTONIO CARLOS, 282 - CERQUEIRA CESAR
SAC: 3262-1764



ウィーン名物シュトゥルーデルならここ! 「ドッサリア・フィスシエール」 (Doçaria Fischer)

ウィーン名物「アップフェルシュトゥルーデル」を「Maca com Nozes」(Apfelstrudel)を「シュトゥルーデル」で売っている。サンパウロで食べるなら、ここ! メトロのアウト・ド・イピランガ駅横のケーキ屋「フィスシエール」だ。薄に伸ばしたパイのことで、甘く煮たりんご



ウィーン名物「アップフェルシュトゥルーデル」をクルクルと巻いて包んで焼き上げたものだ。りんごは甘く控え、パイ生地がとても味わい深い。頼めば、生クリームを横のせてくれる。上品で美味しいオーストリア名物のアップルパイだ。店内で一切れ見しながらコーヒーも楽しめる。バナナとカスターニャ・ド・パラーで作ったフレンジー風シュトゥルーデルも一本丸ごとで29.90レアル。

ほかにドイツ菓子パン「シュレン」(Stollen)も。酵母の入った生地にレーズンとレモンピール、ナッツを練り込んで焼き上げたケーキに砂糖をまぶしたもの。というのも店主アルフレッド・フィスシエールがオーストリア系二世。父がスイスやドイツの国境の町ブレゲン出身。19歳で第2次大戦に出兵した父は、終戦直後の1946年、荒廃した祖国に見切りをつけ、同胞がいるブラジルへ来た。父がオーストリアの好みに合わせて作る。1、2日前に注文してくれば特注ケーキを作る。とフィスシエールさん。コック服の肩にはオーストリアとブラジルの国旗が小さく並び、店内の入り口右側の壁には父の故郷ブレゲンを描いた油絵、正面上部にはフィスシエール家の家紋が鈍い光を放っていた。移民の誇りとこだわりが味に込められている。



おかげさまで創業57年
Fischer Docaria
DESDE 1962
信頼と品質
誕生日、各種のフェスタなどに!
ANIVERSÁRIO E TODOS OS TIPOS DE FESTAS
Com bolos, doces, tortas, salgadinhos e docinhos para sua festa. (Enc. Antecipadas)
Agora com Delivery!
Estacionamento Gratuito!
Av. Dr. Gentil de Moura, 168/277/284/301
Tels.: 5061-0400 / 5062-9984
Av. Dr. Gentil de Moura, 254 - Ipiranga



mawari
KAITEN SUSHI
Morumbi 3957-9560 / Vila Olímpia 3047-6592 / Paulista 3266-5514
www.mawari.com.br



Dio
ARTE IN CUCINA
Traga esse anúncio e GANHE uma pannacota!
Rua Borges Lagoa, 189 - Vila Mariana Tel.: 5084-2440



3 da Rua
BAR & RESTAURANTE
Brooklin - Tel: 5044-1348
R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
São Judas - Tel: 5071-9644
R. Dr. Bento Conde, 85 - Próx. Metrô São Judas
V.S. Francisco - Tel: 5181-3464
R. Joerg Bruder, 25 - Próx. Shop. Morumbi

Caipirão
2-3 pessoas
R\$ 88,00
Com ar condicionado
alacartemineiro@outlook.com

Divulgue no veículo certo!
Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkey Shimbun
Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falcar.com.ogata

「ドッサリア・フィスシエール」店舗情報
営業時間: 月曜日 定休
火・金曜日 8時~21時
土曜日 8時~20時
日曜日 8時~15時
場所: Av. Dr. Gentil de Moura, 254 - Ipiranga - São Paulo - SP
電話: (11) 5061-0400 / 5062-9984
サイト: www.doceirafrischer.com.br